



**Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер**

**Рабочая группа по интегрированному управлению водными ресурсами**  
**Одиннадцатое совещание**  
Женева, 18 и 19 октября 2016 г.

Пункт 6 (с) предварительной повестки дня  
**Поддержка в осуществлении и применении Конвенции -**  
**Отчетность по Конвенции**

**ОТЧЕТНОСТЬ ПО КОНВЕНЦИИ И**  
**МОНИТОРИНГ ЦЕЛЕВОГО ПОКАЗАТЕЛЯ ЦУР 6.5.2**  
**Подготовлено секретариатом в консультации с Президиумом**

**Справочная информация и предлагаемые действия Рабочей группы по интегрированному управлению водными ресурсами**

В ноябре 2015 года на своей седьмой сессии Совещание Сторон приняло Решение VII/2 о создании механизма отчетности по Конвенции (см. ECE/MP.WAT/49/Add.2).

В соответствии с решением VII/2 представление отчетности начнется с реализации экспериментального проекта в 2016–2017 г. для тестирования прилагаемой к решению типовой формы. Результаты отчетности, проведенные в рамках экспериментального проекта, будут рассмотрены на восьмой сессии Совещания Сторон.

В Решении VII/2 также рекомендуется всем Сторонам Конвенции и странам, не являющимся Сторонами, особенно странам, имеющим общие бассейны со Сторонами Конвенции, и странам, рассматривающим возможность присоединения к Конвенции, принять участие в экспериментальной работе по отчетности и представить в секретариат заполненные ими формы отчетности в электронном виде на английском, русском или французском языках, а также свои замечания по типовой форме отчетности.

В Решение VII/2 подчеркивается важная роль механизма отчетности по Конвенции как инструмента для обзора прогресса, достигнутого при осуществлении целевой задачи 6.5, установленной в рамках Целей устойчивого развития (ЦУР), которая призывает страны к «осуществлению [к 2030 году] интегрированного управления водными ресурсами на всех уровнях, в том числе посредством трансграничного сотрудничества." Это позволит не только избежать дублирования в работе по отчетности, но и позволит создать специальную межправительственную платформу для анализа прогресса в области трансграничного сотрудничества в рамках целевой задачи 6.5, обмена опытом и разработки рекомендаций по вопросам политики.

В конце 2015 и начале 2016 года, после принятия механизма отчетности по Конвенции, были разработаны глобальные показатели в рамках Межучрежденческой группы экспертов по показателям ЦУР (МУГЭ-ЦУР) и впоследствии приняты Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в марте 2016 года.

Для оценки прогресса, достигнутого в области трансграничного сотрудничества, в соответствии с целевой задачей 6.5, был принят целевой показатель 6.5.2. Показатель определяется как процентная доля площади трансграничного бассейна, в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества. Сеть «ООН-Водные ресурсы» координирует технический вклад в осуществление показателей ЦУР 6 по чистой воде и санитарии, а также методологию для их оценки. В рамках этого, ЕЭК ООН и ЮНЕСКО

возглавили разработку методологии для оценки показателя 6.5.2 и впоследствии были назначены как агентства, ответственные за мониторинг этого показателя на глобальном уровне.

Следующим шагом является разработка исходных данных для данного показателя. Сроки исполнения связаны с проведением заседания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, которое играет центральную роль в определении последующей деятельности и обзоре процесса осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Политический форум высокого уровня на своей сессии в июле 2018 года выполнит, среди прочего, детальный обзор Цели 6.

Таким образом, существует четкое совпадение между отчетностью по Конвенции и мониторингом целевого показателя 6.5.2 с точки зрения сферы охвата, участвующих субъектов, пользователей доклада проведенного обзора и сроков проведения.

На основе вышеуказанной взаимосвязи отчетностей и в соответствии с целями Решения VII/2, с целью применения механизма отчетности по Конвенции для мониторинга прогресса в достижении задачи 6.5 в отношении трансграничного сотрудничества, секретариат ЕЭК ООН пересмотрел шаблон для отчетности по Конвенции с целью отразить решение по показателю 6.5.2, добавив раздел по сбору национальных данных по этому показателю.

Более того, чтобы обосновать значение показателя 6.5.2, в типовую форму отчетности были внесены несколько изменений. Все дополнения и изменения, внесенные в форму, показаны в режиме «сделанные изменения» в настоящем документе.

Типовая форма и сопровождающая пояснительная записка будут разосланы после совещания Рабочей группы всем странам, разделяющим трансграничные воды. Результаты, включая сводные доклады, подготовленные секретариатом в сотрудничестве с ЮНЕСКО для показателя ЦУР 6.5.2, а также, в более широком плане, Сетью «ООН–Водные ресурсы» для цели ЦУР 6, будут представлены на политическом форуме высокого уровня в июле 2018 года и на восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции по трансграничным водам, которая состоится в конце 2018 года.

Рабочей группе предлагается представить свои замечания по четкости формулировок пояснительной записки и раздела III типовой формы (остальные разделы уже официально приняты и закрыты для обсуждения), и рекомендации секретариату по дальнейшим действиям, в частности, по вопросу обеспечения высокого показателя ответов и более эффективной поддержки стран в процессе подготовки докладов.

## **Пояснительная записка к типовой форме отчетности по Конвенции по трансграничным водам и для целевого показателя ЦУР 6.5.2**

Типовая форма отчетности направлена на сбор информации по осуществлению Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам) и о прогрессе, достигнутом в развитии трансграничного сотрудничества в рамках Целей в области устойчивого развития (ЦУР) 6, задачи 6.5 в соответствии с целевым показателем 6.5.2.

### **Отчетность по Конвенции по трансграничным водам**

Конвенция по трансграничным водам направлена на защиту и обеспечение качества, количества и устойчивого использования трансграничных водных ресурсов посредством развития сотрудничества. Конвенция была первоначально представлена как региональное соглашение для панъевропейского региона, однако после внесения поправок, все государства-члены Организации Объединенных Наций получили возможность присоединения к Конвенции.

В рамках Конвенции, механизм отчетности был впервые представлен на рассмотрение Сессии Сторон на ее седьмой сессии в ноябре 2015 года.

Отчетность, среди прочего, имеет ключевое значение для проведения обзора осуществления Конвенции и укрепления национальных усилий по ее осуществлению и присоединение к ней посредством установления исходных положений, а также для укрепления сотрудничества в рамках бассейна, содействию накоплению и обмену извлеченных уроков, передовых практик и опыта. Отчетность обеспечивает получение информации, способствующей определению конкретных потребностей бассейнов и, следовательно, поддержку действий по мобилизации ресурсов, например, на деятельность по созданию потенциала и оказанию технической помощи.

### **Обзор прогресса в области трансграничного сотрудничества в рамках ЦУР 6**

ЦУР были приняты Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 2015 году. Целевая задача 6.5 призывает страны к осуществлению интегрированного управления водными ресурсами на всех уровнях, в том числе с посредством укрепления трансграничного сотрудничества.

В конце 2015 и начале 2016 года в рамках Межучережденческой группы экспертов по показателям ЦУР (МУГЭ-ЦУР) были разработаны глобальные показатели и впоследствии приняты Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в марте 2016 года.

Для измерения прогресса, достигнутого в области трансграничного сотрудничества в соответствии с задачей 6.5, был принят целевой показатель 6.5.2. Показатель определяется как *процентная доля площади трансграничного бассейна, в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества* (более подробная информация о методике расчета доступна в разделе III).

Для осуществления ЦУР 6, Сеть «ООН-Водные ресурсы» координирует технический вклад в достижение показателей и методологию их оценки. В рамках этого, ЕЭК ООН и ЮНЕСКО возглавили разработку методологии для оценки показателя 6.5.2 и впоследствии были назначены как агентства, ответственные за мониторинг этого показателя на глобальном уровне.

Поскольку отчетность по Конвенции была также предназначена как средство для обзора прогресса стран, достигнутого в осуществлении задачи 6.5, типовая форма отчетности была пересмотрена с целью включения вопросов, связанных с расчетами показателя 6.5.2.

### **Кто должен предоставлять отчетность?**

Стороны Конвенции по трансграничным водам несут добросовестное выполнение обязательств по предоставлению отчетности.

Для глобального обзора прогресса, достигнутого в осуществлении цели 6.5, в соответствии с показателем 6.5.2, всем странам, разделяющим трансграничные воды предлагается предоставить соответствующую информацию в разделе III, независимо от того, являются ли они Сторонами Конвенции по трансграничным водам или нет.

Даже если необходимо рассчитать показатель 6.5.2, наличие информации, содержащейся только в разделе III является строго необходимой, однако странам, не являющимся Сторонами Конвенции, рекомендуется также заполнить разделы I и II типовой формы отчетности, поскольку это позволит получить более четкое представление относительно трансграничного водного сотрудничества. Типовая форма отчетности в целом действительно может быть полезным инструментом для проведения более детального, за рамками значения показателя, мониторинга и лучше описать текущую исходную ситуацию. Типовая форма также представляет собой большое значение, в силу того, что целевой показатель основывается на ряде критериев, определяющих минимальные значения, в то время как информация в разделах I и II позволяет отслеживать прогресс, достигнутый по различным критериям.

#### **Использование отчетной информации**

Отчетность имеет, прежде всего, национальную важность и полезность для информирования процесса принятия решений на национальном и трансграничном уровнях.

На глобальном уровне, данные, полученные в рамках отчетности, будут использованы, чтобы определить:

- глобальный исходный уровень для осуществления и применения Конвенции по трансграничным водам
- глобальный исходный уровень для определения статуса трансграничного сотрудничества в соответствии с показателем 6.5.2.

Результаты, включая сводные доклады, будут представлены на политическом форуме высокого уровня в июле 2018 года, который будет направлен, в частности, на детальный обзор ЦУР 6, и на восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции по трансграничным водам, которая состоится в конце 2018 года.

#### **Срок подачи отчетности**

Странам предлагается представить заполненные типовые формы **до 31 марта 2017**

Секретариат Конвенции по трансграничным водам

Европейская Экономическая комиссия ООН

Дворец Наций

1211 Женева 10

Швейцария

**Электронная почта:**  
**[transboundary\\_water\\_cooperation\\_reporting@unece.org](mailto:transboundary_water_cooperation_reporting@unece.org)**

**Типовая форма отчетности по Конвенции и для глобального целевого показателя ЦУР 6.5.2**

**Название страны:** [введите данные]

Настоящий бланк или форма отчетности имеет форму подлежащего заполнению вопросника. Вопросы могут быть «закрытыми», требующими проставления пометки в квадрате «Да»  /«Нет» ; «открытыми», требующими предоставления дополнительной информации, на что указывают слова в квадратных скобках [введите данные], либо могут представлять собой сочетание обоих. В зависимости от ситуации в стране не всегда обязательно заполнять предусмотренное для дополнительной информации поле.

Вопросы разделены на четыре части: национальные (раздел I); относящиеся к трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту (раздел II); список трансграничных водных объектов и информация, необходимая для расчета показателя ЦУР 6.5.2, процентная доля площади трансграничного бассейна, в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества (раздел III), и заключительные вопросы (раздел IV). Просьба отвечать на открытые вопросы очень кратко, используя не более 200 слов и в соответствующих случаях деля текст на подпункты. Раздел II следует заполнять по каждому из трансграничных бассейнов, рек, озер или водоносных горизонтов (просьба просто скопировать этот раздел типовой формы и заново заполнить его в отношении каждого дополнительного трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта).

В данной типовой форме рекомендуется использовать ссылки на отчетность по другим многосторонним природоохранным соглашениям, Стороной которых является страна. ~~Заполнять данную форму отчетности рекомендуется как Сторонам, так и странам, не являющимися Сторонами.~~

**I. Управление трансграничными водами на национальном уровне**

В этой первой части вам предлагается сообщить общую информацию об управлении трансграничными водными ресурсами на национальном уровне. Информация по конкретным трансграничным бассейнам, рекам, озерам и водоносным горизонтам должна быть представлена в разделе II и не требует ее повторного указания в настоящем разделе.

1. а) Содержит ли внутреннее законодательство вашей страны положения о мерах по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия (статья 2 Конвенции)?

Да /Нет

*Если да, то перечислите основные нормы национального законодательства:* [введите данные]

- б) Упоминаются ли в принятых в вашей стране документах по вопросам политики, планах действий и стратегиях меры по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия?

Да /Нет

Если да, то перечислите основные из принятых в вашей стране документов по вопросам политики, планов действий или стратегий: [введите данные]

с) Предусматривает ли законодательство вашей страны нижеперечисленные принципы?

Принцип предосторожности Да /Нет

Принцип «Загрязнитель платит» Да /Нет

Принцип устойчивого развития Да /Нет

d) Имеется ли в вашей стране национальная система лицензирования или разрешения сбросов сточных вод и загрязнения из других точечных источников (пункт 1 b) статьи 3) (например, в промышленности, горнодобывающем секторе, в энергетике, муниципальном секторе, секторе управления сточными водами или других секторах)?

Да /Нет

Если да, то в каких секторах (просьба перечислить): [введите данные]

Если нет, то просьба пояснить, почему она отсутствует (указав наиболее важные причины), или предоставить информацию о том, существуют ли планы введения системы лицензирования или разрешения: [введите данные]

Если в вашей стране имеется система лицензирования, то предусматривает ли она установление предельных значений выбросов на основе наилучшей имеющейся технологии?

Да /Нет

e) Ведется ли мониторинг и контроль за разрешенными сбросами (пункт 1 b) статьи 3)?

Да /Нет

Если да, то каким образом (просьба пометить то, что применимо):

Мониторинг сбросов

Мониторинг физических и химических воздействий на воду

Мониторинг экологических воздействий на воду

Условия выдачи разрешений

Инспекции

Другие меры (просьба перечислить): [введите данные]

Если ваша страна не имеет системы мониторинга сбросов, то просьба пояснить причины этого или предоставить информацию о том, имеются ли планы введения системы мониторинга сбросов: [введите данные]

f) Каковы основные меры, принимаемые вашей страной для сокращения диффузных источников загрязнения воды в трансграничных водных объектах (пункт 1 статьи 3) (например, в секторах сельского хозяйства, транспорта, лесного хозяйства или аквакультуры)? Перечисленные ниже меры относятся к сельскому хозяйству, но в других секторах загрязнение может быть еще

более значительным. Просьба обязательно охватить их в графе «Другие».

**Законодательные меры**

Нормы внесения удобрений

Нормы внесения навоза

Запреты или нормы в отношении использования пестицидов

Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

**Экономические и финансовые меры**

Денежные стимулы

Экологические налоги (например, налоги на удобрения)

Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

**Служба распространения сельскохозяйственных знаний**

**Технические меры**

*Меры по контролю за источниками*

Севооборот культур

Контроль за обработкой почвы

Зимние покровные культуры

Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

*Прочие меры*

Буферные/фильтровальные полосы

Восстановление водно-болотных угодий

Седиментационные ловушки

Химические меры

Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

**Другие виды мер**

*Если используются, то просьба перечислить*: [введите данные]

g) Какие основные меры принимает ваша страна для повышения водоэффективности (статья 3)?

Просьба пометить соответствующие позиции (не все из них могут быть релевантными):

- Система регулирования водозабора
- Мониторинг и контроль водозаборов
- Четко определенные права на воду
- Наличие перечня приоритетов водораспределения
- Водосберегающие технологии
- Передовые методы орошения
- Меры управления потреблением
- Другие меры (просьба перечислить)

h) Применяет ли ваша страна экосистемный подход (пункт 1 i) статьи 3 и пункт 1 d) статьи 2)?

Да /Нет

Если да, то опишите, каким образом она это делает: [введите данные]

i) Принимает ли ваша страна конкретные меры по предотвращению загрязнения подземных вод (пункт 1 k) статьи 3)?

Да /Нет

Если да, то перечислите наиболее важные меры: [введите данные]

2. Требуется ли вашей стране проведение трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС)?

Да /Нет

Имеются ли в вашей стране процедуры трансграничной ОВОС?

Да /Нет

Если да, то просьба дать ссылку на законодательную базу (просьба указать название и раздел соответствующих законов). (Примечание. В том случае, если ваша страна является Стороной Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, можно дать ссылку на доклад вашей страны по этой Конвенции): [введите данные]

3. Имеет ли ваша страна трансграничные соглашения или договоренности об охране трансграничных вод и/или управлении ими (а именно, поверхностных вод или водоносных горизонтов), будь то двусторонние, многосторонние и/или на уровне бассейна?

Да /Нет

Если да, то перечислите двусторонние, многосторонние и бассейновые соглашения (перечислите их по каждой из соответствующих стран): [введите данные]

## II. Вопросы по каждому трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту

Просьба заполнить этот второй раздел, охарактеризовав каждый трансграничный бассейн, реку, озеро или водоносный горизонт либо группу бассейнов, которые подпадают под действие одного и того же соглашения или договоренности и в которых условия являются схожими. Возможно, также целесообразно сгруппировать бассейны или



суббассейны, в которых доля вашей страны является очень маленькой<sup>1</sup>. В некоторых случаях можно предоставить информацию как о бассейне, так и об одном или нескольких его суббассейнах, например в том случае, когда у вас имеются соглашения как по бассейну, так и по его суббассейну<sup>2</sup>. Вы можете согласовать ваши ответы с другими государствами, с которыми ваша страна имеет общий бассейн или водоносный горизонт, или даже подготовить совместный доклад по общим бассейнам. Общая информация по вопросам управления трансграничными водами на национальном уровне должна предоставляться в разделе I и не требует ее повторного указания в настоящем разделе.

Просьба продублировать весь раздел II с его вопросами в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта либо группы бассейнов, по которым вы будете предоставлять ответ.

**Название трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта или их группы, перечень прибрежных государств и доля страны в бассейне [введите данные]**

1. Имеется ли одно или несколько трансграничных (двусторонних или многосторонних) соглашений или договоренностей в отношении этого бассейна (статья 9)?

Существует и находится в силе одно или несколько соглашений или договоренностей

Соглашение или договоренность разработаны, но не вступили в силу

Соглашение или договоренность разработаны, но вступили в силу не для всех прибрежных государств

*Просьба включить наименование соглашения или соглашений либо договоренностей:* [введите данные]

Соглашение или договоренность находятся на стадии разработки

Соглашение отсутствует

*В том случае, если соглашение или договоренность отсутствуют или еще не вступили в силу, просьба кратко объяснить причины этого и предоставить информацию о любых планах по урегулированию ситуации:* [введите данные]

---

<sup>1</sup> В принципе в разделе 2 следует предоставлять информацию в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта страны, но государства могут принять решение сгруппировать бассейны, в которых их доля является малой, или не включать бассейны, в которых их доля весьма незначительна, например менее 1%.

<sup>2</sup> В разделе II слово «соглашение» охватывает все виды договоров, конвенций и соглашений, обеспечивающих сотрудничество в области трансграничных вод. Раздел II может также быть дополнен другими видами договоренностей, такими как меморандумы о взаимопонимании.

В том случае если соглашение или договоренность и совместный орган по трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту отсутствует, переходите к вопросу 4, а если соглашение существует, но нет совместного органа отвечайте на вопрос 3. →

Ответы на вопросы 2 и 3 должны быть даны по каждому двустороннему или многостороннему соглашению или договоренности, действующим в отношении трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта либо группы бассейнов или суббассейнов.

2. а) Уточняется ли в этом соглашении или договоренности площадь бассейна, на которую распространяется сотрудничество?

Да /Нет

Если да, то охватывает ли оно или она весь бассейн или группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

Если нет, то какова сфера его или ее охвата: [введите данные]

Или, если соглашение или договоренность касается какого-либо суббассейна, то охватывает ли оно или она весь суббассейн?

Да /Нет

Какие государства (включая ваше собственное) связаны этим соглашением или договоренностью (*просьба перечислить*): [введите данные]

б) Охвачены ли соглашением/договоренностью сообщающиеся водоносные горизонты (или подземные водные объекты)<sup>3</sup>?

Да /Нет

с) Каков секторальный охват соглашения или договоренности?

Все виды водопользования

Один вид водопользования или сектор

Несколько видов водопользования или секторов

*В случае нескольких видов водопользования или секторов просьба перечислить (пометить соответствующее).*

**Виды водопользования или секторы**

Промышленность

Сельское хозяйство

Транспорт (например, судоходство)

Домохозяйства

Энергетика: гидроэнергетика и другие виды энергетики

Туризм

Охрана природы

Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

<sup>3</sup> Либо соединенные водой с водотоком или находящиеся на территории бассейна.

d) Какие темы или предметы сотрудничества предусмотрены соглашением или договоренностью (статья 9)?

**Процедурные и институциональные вопросы**

Предотвращение и разрешение споров и конфликтов

Институциональное сотрудничество (совместные органы)

Консультации по запланированным мерам

Взаимная помощь (статья 15)

**Темы сотрудничества**

Совместная концепция и цели управления   
Совместные важные вопросы управления водными ресурсами

Судоходство

Охрана окружающей среды (экосистемы)

Качество воды

Количество водных ресурсов и их распределение

Сотрудничество в решении проблем, связанных с наводнениями

Сотрудничество в решении проблем, связанных с засухами

Адаптация к изменению климата

**Мониторинг и обмен информацией**

Совместные оценки

Сбор данных и обмен ими (статья 13)

Совместный мониторинг (статья 11)

Ведение совместных кадастров загрязнения

Разработка совместных целей в области качества воды

Общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения (статья 14)

Обмен опытом между прибрежными государствами

Обмен информацией о планируемых мерах

**Совместное планирование и управление**

Разработка совместных нормативных положений по конкретным темам

Разработка международных и совместных планов управления или планов действий в отношении речных, озерных или подземных водосборных бассейнов

Управление общей инфраструктурой

Развитие общей инфраструктуры

Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

е) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна в связи с соглашением или договоренностью и их осуществлением, если таковые существуют? (*просьба описать, если это применимо*): [введите данные]

ф) Каковы основные достижения в осуществлении соглашения или договоренности и что явилось ключом к достижению такого успеха: [введите данные]

g) Просьба приложить копию соглашения или договоренности или дать ссылку на адрес этого документа в Интернете (*просьба приложить документ или указать его веб-адрес, если это применимо*): [введите данные]

3. Является ли ваша страна членом действующего совместного органа или совместных органов по этому соглашению/договоренности (статья 9)?

Да /Нет

Если нет, то почему (*просьба пояснить*): [введите данные]

#### **В случае наличия совместного органа (или органов)**

а) В том случае если имеется совместный орган – какого он типа? (*просьба пометить один из них*)

Уполномоченный орган

Двусторонняя комиссия

Бассейновая или аналогичная комиссия

Другое (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]

б) Охватывает ли сфера ведения совместного органа весь трансграничный бассейн или суббассейн, реку, озеро или водоносный горизонт либо группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

с) Какие государства (включая ваше собственное) являются членами совместного органа (*просьба перечислить*): [введите данные]

д) Обладает ли совместный орган какой-либо из следующих характеристик (*просьба пометить применимые*)

Секретариат

Если секретариат является постоянным, то представляет ли он собой совместный секретариат или каждая страна имеет свой собственный секретариат? Другое (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]

Вспомогательный орган или органы

Просьба указать (например, рабочие группы по конкретным вопросам): [введите данные]

Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

е) Каковы задачи и виды деятельности этого совместного органа (пункт 2 статьи 9)<sup>4</sup>?

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| Выявление источников загрязнения  | <input type="checkbox"/> |
| Сбор данных и обмен ими   | <input type="checkbox"/> |
| Совместный мониторинг   | <input type="checkbox"/> |
| Ведение совместных кадастров загрязнения  | <input type="checkbox"/> |
| Установление предельных уровней выбросов  | <input type="checkbox"/> |
| Разработка совместных целей в области качества воды   | <input type="checkbox"/> |
| Управление рисками наводнений или засухи и их предотвращение  | <input type="checkbox"/> |
| Обеспечение готовности к экстремальным событиям, например общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения  | <input type="checkbox"/> |
| Распределение воды и/или регулирование стока  | <input type="checkbox"/> |
| Выработка политики  | <input type="checkbox"/> |
| Контроль за осуществлением  | <input type="checkbox"/> |
| Обмен опытом между прибрежными государствами  | <input type="checkbox"/> |
| Обмен информацией о существующих и планируемых видах использования воды и соответствующих установках  | <input type="checkbox"/> |
| Урегулирование разногласий и конфликтов   | <input type="checkbox"/> |
| Консультации по запланированным мерам   | <input type="checkbox"/> |
| Обмен информацией о наилучшей имеющейся технологии  | <input type="checkbox"/> |
| Участие в трансграничной ОВОС   | <input type="checkbox"/> |
| Разработка планов управления или планов действий в отношении речного, озерного или подземного водосборного бассейна   | <input type="checkbox"/> |
| Управление общей инфраструктурой  | <input type="checkbox"/> |
| Решение вопросов, связанных с гидроморфологическими изменениями   | <input type="checkbox"/> |
| Адаптация к изменению климата   | <input type="checkbox"/> |
| Совместная коммуникационная стратегия   | <input type="checkbox"/> |
| Обеспечение в масштабах всего бассейна или на совместной основе участия общественности и проведение консультаций с нею, например по планам управления бассейном | <input type="checkbox"/> |
| Совместное использование ресурсов в поддержку трансграничного сотрудничества  | <input type="checkbox"/> |
| Создание потенциала   | <input type="checkbox"/> |
| Другие меры ( <i>просьба перечислить</i> ): [введите данные]  |                          |

---

<sup>4</sup> Сюда могут быть включены задачи по соглашению или задачи, добавленные совместным органом или его вспомогательными органами. Должны быть включены как задачи, которые совместные органы координируют, так и задачи, которые они выполняют.

f) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна при управлении совместным органом, если таковые имеются?

Вопросы политического руководства

*Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место:*  
[введите данные]

Неожиданные задержки в планировании

*Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место:*  
[введите данные]

Нехватка ресурсов

*Просьба охарактеризовать, если применимо:*  
[введите данные]

Отсутствие механизма для осуществления мер

данные] *Просьба охарактеризовать, если применимо:* [введите

Отсутствие эффективных мер

данные] *Просьба охарактеризовать, если применимо:* [введите

Неожиданные экстремальные события

*Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место:*  
[введите данные]

Отсутствие информации и надежных прогнозов

*Просьба охарактеризовать, если таковые имеются:*  
[введите данные]

Прочее (*просьба перечислить и при необходимости охарактеризовать*): [введите данные]

g) Если не все прибрежные государства являются членами совместного органа, каким образом орган сотрудничает с ними?

Сотрудничество не ведется

Они имеют статус наблюдателя

Другое (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]

h) Совместный орган или его вспомогательные органы проводят совещания на регулярной основе?

Да /Нет

Если да, как часто? [введите данные]

i) Каковы основные достижения, связанные с совместным органом: [введите данные]

j) Приглашаются ли представители международных организаций на совещания совместного органа (или органов) в качестве наблюдателей?

Да /Нет

k) Предлагал ли когда-либо совместный орган сотрудничество тому или иному прибрежному государству (пункты 3 и 4 статьи 9)?

Да /Нет

Formatted: Normal, Justified, Indent:  
First line: 0 cm, Right: 2 cm, Space  
Before: 6 pt, After: 6 pt

Formatted: Tab stops: 4 cm, Left

Если да, то просьба привести подробную информацию. Если нет, то почему: [введите данные]

4. Имеются ли совместный или скоординированный план (например, план действий или общая стратегия), или установленные совместные задачи, конкретно направленные на улучшение состояния трансграничных вод, на которые распространяется сотрудничество (пункт 2 f) статьи 9)?

Да /Нет

Если да, то просьба привести дополнительную подробную информацию: [введите данные]

5. Каким образом обеспечивается охрана трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта, в частности охрана экосистем, в контексте устойчивого и рационального использования водных ресурсов (пункт 2 b) статьи 2 и пункт 1 i) статьи 3)?

Облесение

Восстановление экосистем

Нормы стоков в окружающую среду

Меры в отношении подземных вод (например, охранные зоны)

Другие меры (*просьба перечислить*): [введите данные]

6. а) Обменивается ли ваша страна информацией и данными с другими прибрежными государствами бассейна (статья 13)?

Да /Нет

- б) Если да, то по каким темам ведется обмен информацией и данными?

Экологическое состояние (статья 13, пункт 1 а))

Исследовательская деятельность и применение наилучших имеющихся методов (статьи 5 и 12 и пункт 1 b) статьи 13)

Данные о мониторинге выбросов (пункт 1 с) статьи 13)

Запланированные меры, принятые для предотвращения, ограничения или сокращения трансграничных воздействий (пункт 1 d) статьи 3)

Точечные источники загрязнения

Диффузные источники загрязнения

Существующие гидроморфологические изменения (плотины и т. д.)

Сбросы

Водозаборы

Запланированные на будущее меры, оказывающие трансграничное воздействие, такие, например, как развитие инфраструктуры

Другие темы (*просьба перечислить*): [введите данные]

- с) Имеется ли совместно используемая база данных или информационная платформа?

Да /Нет

d) Имеется ли общественно доступная база данных?

Да /Нет

Если да, то просьба предоставить ее адрес в Интернете: [введите данные]

e) Каковы основные трудности и проблемы, препятствующие обмену данными, если таковы имеются (просьба охарактеризовать): [введите данные]

f) Каковы основные выгоды обмена данными о трансграничных водах, на которые распространяется сотрудничество (просьба охарактеризовать): [введите данные]

7. Осуществляют ли прибрежные государства совместный мониторинг в отношении трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта (пункт 1 статьи 11)?

Да /Нет

a) Если да, то что входит в сферу охвата совместного мониторинга?

	Входят?	Гидрологические характеристики	Экологические характеристики	Химические характеристики
Приграничные поверхностные воды	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Поверхностные воды во всем бассейне	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Поверхностные воды в основных водотоках	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сообщающиеся водоносные горизонты (или подземные воды)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Несообщающиеся водоносные горизонты (или подземные воды)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

b) Если совместный мониторинг осуществляется, то каким образом он ведется?

- Национальные станции мониторинга, соединенные через сеть, или общие станции
- Совместные и согласованные методологии
- Совместный отбор проб
- Общая сеть мониторинга
- Общие согласованные параметры

c) Просьба охарактеризовать основные достижения, касающиеся совместного мониторинга, если таковые имеются: [введите данные]

d) Просьба охарактеризовать любые трудности, испытываемые в связи с совместным мониторингом: [введите данные]



8. Проводят ли прибрежные государства совместную оценку в отношении трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта (статья 11)?

Да /Нет

*Если да, то просьба указать дату последней или единственной оценки, периодичность и сферу охвата (например, поверхностные воды или только подземные воды, источники загрязнения и т.д.) оценки: [введите данные]*

9. Договорились ли прибрежные государства об использовании совместных стандартов качества воды?

Да /Нет

*Если да, взят ли за основу международный или региональный стандарт (просьба уточнить какой) или они разработаны с учетом национальных стандартов прибрежных государств: [введите данные]*

10. Какие меры осуществляются в целях предотвращения или ограничения трансграничного воздействия загрязнений в результате аварий (статья 14)?

Уведомление и сообщение

Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о загрязнении вод в результате аварий

Другое (просьба перечислить): [введите данные]

Меры не принимаются

*Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер: [введите данные]*

11. Какие меры осуществляются для предотвращения или ограничения трансграничного воздействия экстремальных погодных событий (статья 14)?

Уведомление и сообщение

Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о наводнениях

Скоординированные или совместные системы оповещения о засухе

Совместная стратегия адаптации к изменению климата

Совместная стратегия уменьшения риска бедствий

Другое (просьба перечислить): [введите данные]

Меры не принимаются

*Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер: [введите данные]*

12. Имеются ли процедуры взаимной помощи в случае критической ситуации (статья 15)?

Да /Нет

*Если да, то просьба предоставить краткое описание: [введите данные]*

13. Участвуют ли представители общественности или другие заинтересованные субъекты в управлении трансграничными

водами бассейна, реки, озера или водоносного горизонта (статья 16)?

Да /Нет

*Если да, то каким образом? (Просьба пометить все соответствующие квадраты) (Примечание. Если ваша страна является Стороной Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), вы можете дать ссылку на доклад вашей страны по этой Конвенции):*

Заинтересованные субъекты имеют статус наблюдателя в совместном органе

*Если да, просьба указать заинтересованные стороны для каждого совместного органа: [введите данные]*

Доступность информации общественности

Консультации по вопросу о запланированных мерах и планах управления речными бассейнами<sup>5</sup>

Привлечение общественности

Другое (*просьба уточнить*): [введите данные]

**Просьба не забыть заполнить раздел II в отношении каждого из трансграничных бассейнов, рек, озер или водоносных горизонтов. Просьба также не забыть приложить копии соглашений, если таковые имеются.**

---

<sup>5</sup> Или, когда применимо, по планам управления водоносным горизонтом.

### **III. Расчет целевого показателя ЦУР 6.5.2**

#### Методология

Основываясь на информации, представленной в разделе II, информация в этом разделе, позволяет рассчитать целевой показатель 6.5.2 Целей в области устойчивого развития, который определяется как процентная доля площади трансграничного бассейна, в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества.

Значение показателя на национальном уровне является производным от сложения площади трансграничных поверхностных водных бассейнов и водоносных горизонтов (т. е. трансграничных бассейнов) страны, в отношении которых имеются действующие механизмы трансграничного сотрудничества, и затем деления полученной площади на совокупную общую площадь в стране все трансграничных бассейнов (водосборных бассейнов и водоносных горизонтов).<sup>6</sup>

Трансграничные бассейны – это бассейны трансграничных вод, поверхностных (в частности, рек, озер) или подземных вод, которые граничат, пересекают или проходят по границам между двумя или более государствами. Для расчета данного показателя, площадь бассейна для трансграничной реки или озера определяется на основе его водосбора. Для подземных вод, площадь определяется протяженностью водоносного горизонта.

Механизм трансграничного сотрудничества - это двусторонние или многосторонние договоры, конвенции, соглашения и другие официальные договоренности между прибрежными странами, создающие основу для сотрудничества в области управления трансграничными водами.

Механизм трансграничного сотрудничества считается «действующим» при выполнении следующих критериев:

- Существует совместный орган, совместный механизм или комиссии (например, бассейновая организация) для трансграничного сотрудничества.
- Осуществляются регулярные формальные связи между прибрежными странами в форме встреч.
- Существует совместный или скоординированный(ые) план(ы) управления водными ресурсами, или совместные задачи.
- Ведется регулярный обмен данными и информацией.

#### **Расчет целевого показателя 6.5.2**

Пожалуйста, перечислите ниже все поверхностные воды (реки и озера) и подземные источники на территории Вашей страны, которые являются трансграничными и предоставьте следующую информацию по каждому из них:

- площадь их бассейнов (водосборов для рек или озер и водоносных горизонтов для грунтовых вод) на территории Вашей страны (в км<sup>2</sup>);
- попадают ли они под действие механизма трансграничного сотрудничества, который отвечает вышеуказанным критериям (обратите внимание на ответы в разделе II, в частности, вопросы 1, 2, 3, 4 и 6).

<sup>6</sup> Можно использовать проект пошаговой методики мониторинга показателей ЦУР 6.5.2 по трансграничному сотрудничеству для получения необходимой информации, определений и расчета. Методика доступна по <http://www.unwater.org/publications/publications-detail/en/c/428764/>

**Трансграничная река или озеро [пожалуйста, добавьте строку при необходимости]**

<u>Название</u>	<u>Страна, с которой разделяется бассейн</u>	<u>Площадь (км<sup>2</sup>) на территории страны</u>	<u>Механизм о сотрудничестве для представленного бассейна (да/нет)</u>
<b><u>Итого: площадь поверхности трансграничного водосборного бассейна, охваченная действующим механизмом трансграничного сотрудничества (км<sup>2</sup>) [A]</u></b>			
<b><u>Общая площадь поверхности водосборного бассейна (км<sup>2</sup>) [B]</u></b>			

**Трансграничные водоносные горизонты [пожалуйста, добавьте строку при необходимости]**

<u>Название</u>	<u>Страна, с которой разделяется бассейн</u>	<u>Площадь (км<sup>2</sup>) на территории страны</u>	<u>Механизм о сотрудничестве для представленного бассейна (да/нет)</u>
<b><u>Итого: площадь поверхности трансграничного водоносного горизонта, охваченная действующим механизмом трансграничного сотрудничества (км<sup>2</sup>) [C]</u></b>			
<b><u>Общая площадь поверхности трансграничного водоносного горизонта (км<sup>2</sup>) [D]</u></b>			

**Значение показателя для страны**

$$((A + C)/(B + D)) \times 100\% =$$

**Дополнительная информация**

Если есть комментарии, поясняющие предположения и интерпретации, принятые для выполнения расчета, или уровень определенности пространственных данных, пожалуйста, укажите их здесь:

#### **Пространственные данные**

Если карта (или карты) трансграничных поверхностных водосборных бассейнов и водоносных горизонтов (т. е. трансграничных бассейнов) есть в наличии, пожалуйста, приложите это. В идеале, рекомендуется отправить шейп-файлы бассейна и схему водоносного горизонта, которые могут быть просмотрены в Географических информационных системах.

#### **IV. Заключительные вопросы**

1. Каковы основные проблемы, с которыми сталкивается ваша страна при осуществлении Конвенции и установлении сотрудничества по трансграничным водам (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]
2. Каковы основные достижения в деле осуществления Конвенции и установлении сотрудничества по трансграничным водам? Что явилось ключом к достижению этого успеха (*просьба привести конкретные примеры*): [введите данные]
3. Фамилия и контактная информация лица (лиц), заполнившего (заполнивших) вопросник (*просьба включить их*): [введите данные]

Дата: [введите данные]

Подпись: [введите данные]

4. Просьба включить любую дополнительную информацию о процессе подготовки доклада (например, о том, проводился ли обмен информацией или проводились ли консультации в совместном органе или с прибрежными странами), в частности информацию о том, с какими учреждениями проводились консультации (*просьба охарактеризовать*): [введите данные]
5. Если у вас есть какие-либо замечания, просьба дополнительно изложить их здесь (*включить замечания*): [введите данные]

Благодарим вас за то, что нашли время для заполнения этого отчета.